



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/4/6/Add.1  
11 April 2012

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА  
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Четвертое совещание

Монреаль, 7 – 11 мая 2012 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

### ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

*Записка Исполнительного секретаря\*\**

*Добавление*

### МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОНИТОРИНГА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ КОНВЕНЦИИ

*Записка Исполнительного секретаря*

### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В статье 20 Конвенции затрагивается проблема финансовых ресурсов, и ее необходимо учитывать при рассмотрении любых проблем, связанных с мобилизацией ресурсов. В частности, в пункте 4 указано, что степень эффективного выполнения Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств в рамках Конвенции будет зависеть от эффективного выполнения данными Сторонами своих обязательств в рамках Конвенции, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологий.
2. В 2008 году Конференция Сторон на своем девятом совещании приняла Стратегию мобилизации ресурсов в целях оказания содействия Сторонам в установлении национальных целевых задач, целей, а также в проведении мероприятий, направленных на увеличение международных финансовых потоков и внутреннего финансирования биологического разнообразия (решение IX/11). В 2010 году, на своем десятом совещании, Конференция Сторон

\* UNEP/CBD/WG-RI/4/6/Add.1.

\*\* Настоящий документ был проанализирован бюро Конференции Сторон на его совещании, состоявшемся 5 апреля 2012 года. В соответствии с указаниями бюро Конференции Сторон ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВАРИАНТ документа, размещенный ранее на веб-сайте, был пересмотрен и вновь размещен на веб-сайте для его изучения Рабочей группой по обзору осуществления Конвенции на ее четвертом совещании.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

решила принять целевые задачи в области мобилизации ресурсов для одиннадцатого совещания Конференции Сторон на основании оценки (решение X/3) и провести специальную оценку потребностей в финансировании для шестого пополнения Глобального экологического фонда (ГЭФ-6) (решение X/23). В решениях X/2 и X/3 также говорится, что осуществление на национальном уровне Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, а также Стратегии мобилизации ресурсов должно включать в себя разработку учитывающих специфику страны стратегий мобилизации ресурсов в рамках обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

3. В своем решении X/3 Конференция Сторон приняла пятнадцать индикаторов для мониторинга реализации Стратегии мобилизации ресурсов (пункт 7), а также указала этапы процесса, которые необходимо выполнить до одиннадцатого совещания Конференции Сторон с применением данных индикаторов (пункт 8). В частности, секретариату было поручено разработать методологические указания и указания по использованию индикаторов и установлению базового года. В пункте 8 i) решения X/3 Конференция Сторон также обозначила свое решение принять эффективную структуру представления отчетности на одиннадцатом совещании Конференции Сторон, с тем чтобы дать Сторонам возможность проанализировать на этом совещании исходную информацию и установить целевые задачи Стратегии мобилизации ресурсов (пункты 8 h), i)).

4. В ответ на эти поручения, указанные в решении X/3, секретариат подготовил Предварительную структуру представления отчетности, содержащуюся в приложении I к настоящему документу. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть Предварительную структуру представления отчетности на четвертом совещании Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции и на одиннадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции на основании опыта ее применения в 2011–2012 годах с целью утверждения пересмотренной структуры представления отчетности на одиннадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции для последующего использования Сторонами (пункт 8 a) решения X/3).

5. Настоящий документ был разработан на основании целого ряда предоставленных сведений, включая:

a) материалы Сторон (в ответ на уведомление<sup>1</sup> Конференции Сторон, направленное в марте 2011 года, с предложением Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям предоставить информацию об индикаторах были получены материалы от Европейского союза (<https://www.cbd.int/financial/doc/eu-2011-061-resourcing-indicators-en.pdf>));

b) данные специальной группы технических экспертов по индикаторам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, встреча которой состоялась в июне 2011 года (<https://www.cbd.int/doc/meetings/ind/ahteg-sp-ind-01/official/ahteg-sp-ind-01-03-en.pdf>);

c) результаты неофициальных консультаций с национальными координационными центрами — в том числе посредством электронных консультаций в июле–августе 2011 года;

d) отчет, подготовленный Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС), «Оценка принятых индикаторов осуществления Стратегии мобилизации ресурсов Конвенции о биологическом разнообразии. Обзорное исследование»;

---

<sup>1</sup> SCBD/ITS/RS/fb/75381 (2011-061)), выпущено в соответствии с пунктом 8 b) решения X/3. Второе уведомление (SCBD/ITS/YX/75558 (2011-069)) относительно новаторских механизмов финансирования было выпущено в соответствии с пунктом 8 c).

е) итоги дискуссий группы экспертов, созданной в целях разработки оценки потребностей в финансировании для ГЭФ-6 в соответствии с решением X/26;

ф) материалы, предоставленные Сторонами, — в ответ на уведомление от 30 сентября 2011 года был предоставлен документ «Методологические указания и указания по использованию индикаторов для мониторинга осуществления Стратегии мобилизации ресурсов Конвенции и Предварительной структуры представления отчетности: применение методики использования индикаторов для Стратегии мобилизации ресурсов» (UNEP/CBD/SRM/Guidance/1) (CBD/ITS/YX/77665).

6. Настоящая записка состоит из семи разделов: в разделе II рассматриваются индикаторы, принятые в решении X/3, с указанием типов необходимых данных и возможных совпадений; в разделе III обсуждаются данные, необходимые для применения индикаторов в соответствии с Предварительной структурой представления отчетности (приложение I); в разделе IV предлагается классификация мероприятий по сохранению биоразнообразия для использования по выбору; в разделе V приводятся дополнительные методологические указания; в разделе VI обсуждаются способы разработки исходных параметров; в разделе VII описываются последующие этапы указанного процесса.

7. На основе замечаний Сторон обновленная версия настоящей записки распространяется на четвертом совещании Рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции.

## **II. ОБЗОР ИНДИКАТОРОВ, ПРИНЯТЫХ В РЕШЕНИИ X/3**

8. Пятнадцать индикаторов, принятых в решении X/3, охватывают ряд вопросов. Для одних индикаторов, ориентированных на результат, необходимо предоставлять данные в денежном выражении (долларах или иной валюте), в то время как другие индикаторы, ориентированные на процесс, требуют подсчета числа стран, которые предприняли определенные шаги по осуществлению Стратегии мобилизации ресурсов. Отдельные индикаторы предусматривают изучение информации о более специфических аспектах, касающихся, например, новаторских механизмов финансирования, технического сотрудничества и сотрудничества по линии Юг-Юг. В последней из перечисленных групп индикаторов используются как денежные единицы, так и подсчет инициатив. Из тех индикаторов, для которых необходимо предоставлять данные в денежном выражении, одни ориентированы непосредственно на объем имеющихся у Сторон ресурсов для проведения внутри страны мероприятий, связанных с биоразнообразием, а другие касаются передачи ресурсов развивающимся странам в целях оказания содействия в осуществлении Конвенции (международные финансовые потоки).

9. При расчете многих индикаторов, согласованных в решении X/3, особенно тех, для которых данные должны предоставляться в денежном выражении, используется совпадающая информация. По этой причине был выявлен ограниченный набор «полей данных», необходимых для предоставления информации, имеющей значение для всего набора индикаторов, — это позволило конкретизировать требования к данным, облегчить бремя отчетности Сторон и снизить риск двойного учета. Предварительная структура представления отчетности была разработана на основании указанных полей данных в целях содействия получению информации от Сторон в период с 2011 по 2012 годы в соответствии с пунктом f) решения X/3. Информация, поступающая непосредственно от международных организаций, будет дополнять данные, собранные Сторонами при помощи Предварительной структуры представления отчетности.

10. В этом разделе записки приведено краткое описание индикаторов, принятых в решении X/3, представлена сфера применения каждого из индикаторов и указаны совпадения между различными индикаторами.

*Индикатор 1. Совокупные финансовые потоки, выраженные в суммах и в соответствующих случаях как процентная доля финансирования биоразнообразия в год, для достижения трех целей Конвенции, организованные таким образом, чтобы избежать двойного учета, как по общей сумме, так и, кроме всего прочего, по следующим категориям:*

- a) официальная помощь развитию (ОПР);*
- b) национальные бюджеты на всех уровнях;*
- c) частный сектор;*
- d) неправительственные организации, фонды и научное сообщество;*
- e) международные финансовые учреждения;*
- f) организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций;*
- g) государственное финансирование, не относящееся к ОПР;*
- h) инициативы в области сотрудничества Юг-Юг;*
- i) техническое сотрудничество.*

11. Данный индикатор позволяет отследить финансирование в области биоразнообразия из различных источников и объединить их в целях создания общей картины финансовых потоков. Данные необходимо представлять в денежном выражении.

12. Этот совокупный индикатор включает в себя общую сумму финансовых ресурсов от каждого из компонентов, рассчитанную «таким образом, чтобы избежать двойного учета». Некоторые компоненты представляют собой подкатегории других компонентов. Например, многосторонняя ОПР включает в себя финансирование через международные финансовые учреждения, организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций. Некоторые компоненты совпадают друг с другом. Например, техническое сотрудничество совпадает со всеми остальными подкатегориями.

13. В рамках некоторых компонентов данного индикатора рассматривается конечное применение финансирования — для этого необходимо определить механизм, посредством которого ресурсы направляются на сохранение биоразнообразия в стране. Другие компоненты данного индикатора связаны с международными потоками ресурсов, а именно — с потоками ресурсов от развитых стран к развивающимся. Таким образом, поскольку компоненты индикатора 1 связаны как с конечным применением, так и с международными потоками ресурсов, существует дополнительный риск двойного учета. Например, категории «национальные бюджеты» (1 b)), «частный сектор» (1 c)) и «неправительственные организации, фонды и научное сообщество» (1 d)) могут быть частично связаны с международными финансовыми потоками. Подобным образом международные потоки через ОПР и другое государственное финансирование учитываются как «официальная помощь развитию» (1 a)), «государственное финансирование, не относящееся к ОПР» (1 g)) и «сотрудничество Юг-Юг» (1 h)), в то время как международные частные и благотворительные финансовые потоки не учитываются отдельно.

14. И наконец, многие компоненты этого индикатора полностью или частично совпадают с другими индикаторами, содержащимися в решении X/3, как это отмечено в последующих пунктах. Поля данных в Предварительной структуре представления отчетности, описанные в следующем разделе, были разработаны с учетом вышеозначенных аспектов в целях снижения риска двойного учета.

15. Более подробные пояснения относительно отдельных компонентов этого индикатора приводятся в следующем разделе настоящей записки и в Предварительной структуре представления отчетности.

*Индикатор 2. Число стран, которые:*

- j) провели оценку стоимостной ценности биоразнообразия в соответствии с положениями Конвенции;*
- k) выявили потребности, дефицит и приоритеты финансирования и сообщили о них;*
- l) разработали национальные планы финансирования биоразнообразия; и*
- m) получили необходимое финансирование и помощь в создании потенциала для реализации вышеприведенных мероприятий.*

16. Данный индикатор состоит из нескольких компонентов, каждый из которых представляет собой подсчет числа стран, осуществивших вышеописанные мероприятия (или получивших ресурсы, необходимые для их осуществления). Перечисленные мероприятия нельзя просто объединить, поскольку они касаются разных вопросов, и страны могут провести одно или более из перечисленных мероприятий, а значит, общее число стран, осуществляющих каждое соответствующее мероприятие, должно подсчитываться отдельно. Для представления отчетности по данному индикатору в отношении каждого из указанных мероприятий достаточно использовать простой подход «да — нет». Вместе с тем дополнительная информация — например, описание проведенных мероприятий и/или достигнутых результатов — позволила бы провести более подробную оценку.

*Индикатор 3. Ежегодный объем государственной финансовой помощи, выделяемой для реализации внутренних мероприятий, направленных на достижение целей настоящей Конвенции.*

17. Данный индикатор представляет собой общий объем *государственной* финансовой помощи, направленной на достижение целей Конвенции на национальном уровне. Он преимущественно совпадает с суммой субиндикаторов 1 b), c) и d), за исключением того что предоставленные или полученные средства, относящиеся к ОПР, и другие международные потоки в него не включаются (то есть развитые страны не включают количество ресурсов, предоставленных развивающимся странам, поскольку эти ресурсы недоступны для внутреннего использования, а развивающиеся страны не включают никакие ресурсы, полученные от развитых стран, поскольку эти ресурсы не являются государственной помощью).

*Индикатор 4. Объем финансирования, поступающего через Глобальный экологический фонд и направляемого в основную сферу деятельности по снижению угроз биоразнообразию.*

18. Данный индикатор позволяет измерить общий объем финансирования, которое Глобальный экологический фонд (ГЭФ) предоставляет отвечающим критериям странам в рамках целевой области биоразнообразия. Поскольку эта информация может быть получена от ГЭФ, Сторонам не требуется предоставлять отчетность по данному индикатору. Указанная информация будет собираться секретариатом и передаваться на рассмотрение Сторонам.

*Индикатор 5. Уровень поддержки со стороны Конвенции о биологическом разнообразии и Сторон, оказываемой другим финансовым учреждениям, содействующим тиражированию и расширению масштабов соответствующих успешных механизмов и инструментов финансирования.*

19. Данный индикатор означает уровень политической поддержки, предоставляемой другим финансовым учреждениям, поскольку вопросы, связанные с финансовой помощью, будут охвачены другими индикаторами. Критерием станет число решений, принятых Конференцией Сторон в целях содействия тиражированию и расширению масштабов соответствующих успешных механизмов и инструментов финансирования. С учетом того что данный индикатор имеет глобальную сферу применения, информация будет собираться секретариатом и передаваться на рассмотрение Сторонам.

*Индикатор 6. Число международных финансирующих учреждений, организаций Объединенных Наций, фондов и программ и учреждений содействия развитию, подотчетных Комитету оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития, сквозная политика которых охватывает аспекты биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг.*

20. Данный индикатор представляет собой непосредственный подсчет числа учреждений, организаций, фондов, программ и учреждений по оказанию помощи в целях развития, подотчетных Комитету оказания помощи в развитии ОЭСР по вопросам, связанным с биоразнообразием. Критерием станет число организаций, которые предоставили отчетность по Рио-де-Жанейрскому показателю в отношении биоразнообразия. С учетом того что данную информацию можно получить напрямую от ОЭСР, Сторонам не требуется предоставлять отчетность по этому индикатору. Указанная информация может собираться секретариатом и передаваться на рассмотрение Сторонам.

*Индикатор 7. Число Сторон, включающих соображения биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в планы, стратегии и бюджеты развития.*

21. Данный индикатор представляет собой общее число стран, включивших соображения о биологическом разнообразии и связанных с ним экосистемных услугах в планы, стратегии и бюджеты развития. Вместе с тем дополнительная информация — например, описание проведенных мероприятий и/или достигнутых результатов — позволила бы провести более подробную оценку. В некотором смысле этот индикатор напоминает индикатор 2, а значит, информация может собираться аналогичным образом.

*Индикатор 8. Число инициатив по сотрудничеству Юг-Юг, осуществленных Сторонами, являющимися развивающимися странами, и теми, кто, возможно, пользуется поддержкой других Сторон и соответствующих партнеров, в виде дополнения к необходимому сотрудничеству Север-Юг.*

22. Данный индикатор представляет собой подсчет числа инициатив по сотрудничеству среди развивающихся стран и отдельный подсчет инициатив в рамках сотрудничества Юг-Юг, которые пользуются поддержкой развитых стран посредством «трехстороннего сотрудничества». Этот индикатор совпадает с индикатором 9 (число инициатив в рамках сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг) и дополняет индикатор 1 h) («финансовые вложения в инициативы в области сотрудничества Юг-Юг»), по которому данные предоставляются в денежном выражении.

*Индикатор 9. Объем и число инициатив по техническому сотрудничеству и созданию потенциала по линии Юг-Юг и Север-Юг, которые поддерживают биоразнообразие.*

23. Данный индикатор включает в себя результаты отдельных подсчетов общего числа инициатив, способствующих сохранению биоразнообразия, в области технического сотрудничества и создания потенциала по линиям Юг-Юг и Север-Юг, что совпадает с индикатором 8. Этот индикатор также связан с подсчетом указанных инициатив, который проводится для определения суммы ресурсов, вложенных в эти инициативы, и совпадает с индикаторами 1 h) и 1 i).

*Индикатор 10. Число глобальных инициатив, повышающих осведомленность о необходимости мобилизации ресурсов на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.*

24. Данный индикатор представляет собой число глобальных инициатив, повышающих осведомленность о необходимости мобилизации ресурсов. Соответствующая информация может быть собрана на глобальном уровне, поэтому Сторонам не требуется предоставлять по ней отчетность. Вместо этого указанная информация будет собираться секретариатом и передаваться на рассмотрение Сторонам.

*Индикатор 11. Объем финансовых ресурсов из всех источников, направляемых развитыми странами развивающимся странам для содействия достижению целей Конвенции.*

25. Данный индикатор касается общего объема денежных средств, направляемых развитыми странами развивающимся странам для оказания содействия в достижении целей Конвенции. Этот индикатор совпадает с несколькими компонентами индикатора 1, и для его расчета могут использоваться общие данные. Он будет включать в себя компоненты 1 a) и 1 g), а также компоненты 1 c) и 1 d), связанные с международными потоками. (Обратите внимание: компоненты 1 e) и 1 f) уже включены в компонент 1 a).) Данный индикатор также совпадает с индикатором 12.

*Индикатор 12. Объем финансовых ресурсов из всех источников, направляемых развитыми странами развивающимся странам в целях осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы.*

26. Данный индикатор касается общего объема денежных средств, направляемых развитыми странами развивающимся странам в целях осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. Как и индикатор 11, этот индикатор совпадает с несколькими компонентами индикатора 1, и для его расчета могут использоваться общие данные. Он будет включать в себя компоненты 1 a) и 1 g), а также компоненты 1 c) и 1 d), связанные с международными потоками. (Обратите внимание: компоненты 1 e) и 1 f) уже включены в компонент 1 a).) В то же время, если судить строго, индикатор 12 не применяется к периоду до 2011 года, и с практической стороны индикаторы могут рассматриваться в качестве эквивалента индикатора 11 как минимум на период с 2011 по 2020 годы, поскольку можно доказать, что любое финансирование, направленное на осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, способствует выполнению задач Конвенции.

*Индикатор 13. Ресурсы, мобилизуемые за счет отмены, реформирования или постепенного устранения стимулов, включая субсидии, негативно сказывающихся на биоразнообразии, которые можно использовать для внедрения положительных стимулов, в том числе, но не ограничиваясь ими, новаторских механизмов финансирования, совместимых и согласующихся с Конвенцией и с другими международными обязательствами, и с учетом социально-экономических условий стран.*

27. Для данного индикатора необходимы два критерия. Первый касается общего объема финансовых ресурсов, мобилизуемых за счет отмены, реформирования или постепенного устранения стимулов (включая субсидии), негативно сказывающихся на биоразнообразии. Вторым критерием является общий объем ресурсов, мобилизуемых за счет отмены, реформирования или постепенного устранения негативных стимулов и применяемых для продвижения позитивных стимулов в области биоразнообразия. Последний критерий может включать, помимо прочего, новаторские механизмы финансирования. Важно отметить, что ресурсы, мобилизуемые за счет отмены, реформирования или постепенного устранения стимулов, негативно сказывающихся на биоразнообразии, не обязательно должны использоваться для продвижения позитивных стимулов, поскольку эти ресурсы подсчитываются в рамках первого критерия.

*Индикатор 14. Число инициатив, вовлекающих Стороны и соответствующие организации в новые и новаторские механизмы финансирования, в которых учитываются внутренние ценности и все другие ценности биоразнообразия в соответствии с целями Конвенции и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, и соответствующие объемы средств в дополнение к механизму финансирования, учрежденному согласно статье 21.*

28. Данный индикатор состоит из двух элементов: во-первых, число инициатив, вовлекающих Стороны и соответствующие организации в новые и новаторские механизмы финансирования, и во-вторых — денежная значимость этих инициатив. В тексте указано, что эти инициативы должны дополнять механизм финансирования, учрежденный согласно статье 21, и соответствовать целям Конвенции и Нагойского протокола. Дополнительная информация — например, описание инициатив — позволила бы провести более подробную оценку.

*Индикатор 15. Число инициатив и механизмов обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, согласующихся с Конвенцией и с Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, когда он войдет в силу, включая механизмы повышения осведомленности, которые усиливают мобилизацию ресурсов.*

29. Данный индикатор представляет собой общее число инициатив в области обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Таким образом, число инициатив может просто добавляться. Вместе с тем дополнительная информация — например, описание инициатив — позволила бы провести более подробную оценку.

### **III. ПОТРЕБНОСТЬ В ИНФОРМАЦИИ ДЛЯ ИНДИКАТОРОВ И ОБОСНОВАНИЕ СТРУКТУРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ**

30. Для индикаторов, указанных в решении X/3, а также для Стратегии мобилизации ресурсов и целевой задачи 20, принятой в Айти, требуется информация нескольких типов. Информация, которая действительно нужна Сторонам для дальнейшей разработки Стратегии мобилизации ресурсов на одиннадцатом совещании Конференции Сторон, может быть разбита на четыре группы:

- a) международные потоки финансовых ресурсов;
- b) финансовые ресурсы для целей биоразнообразия, имеющиеся в каждой стране;
- c) шаги, которые страны предпринимают для осуществления стратегии мобилизации ресурсов;
- d) конкретные инициативы, в том числе связанные с техническим сотрудничеством, и новаторские механизмы финансирования.

31. Предварительная структура представления отчетности разбита на разделы<sup>2</sup>, требующие предоставления информации, необходимой для каждой из указанных четырех групп (более подробно эти группы описываются ниже). Для каждого из этих разделов разъясняются основные требования к информации и аспекты употребления терминов, а также отмечаются индикаторы, для обслуживания которых используются поля данных. Помимо этого в соответствии с нижеприведенными указаниями будет производиться сбор определенной информации от международных организаций.

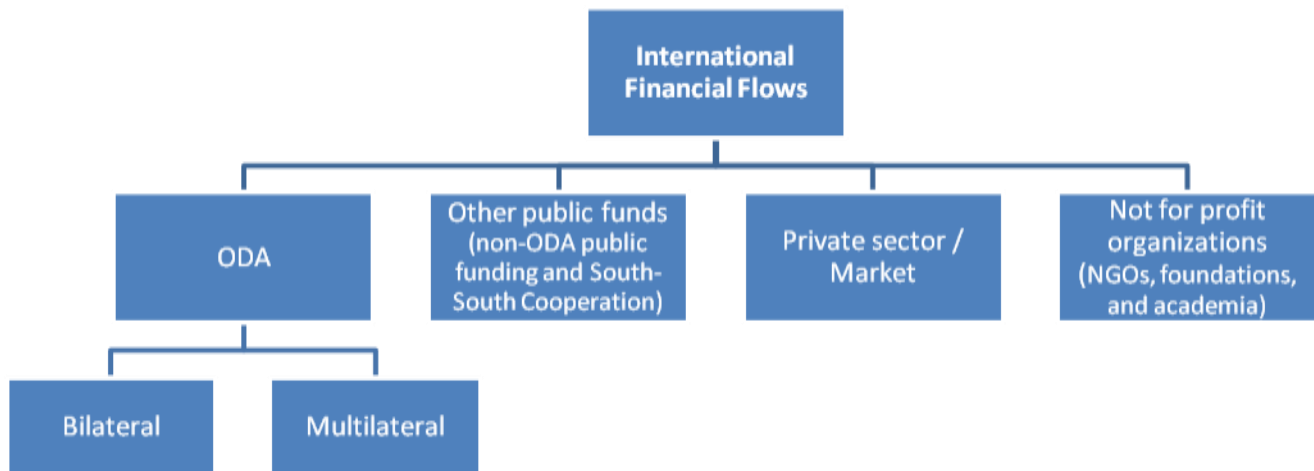
<sup>2</sup> Следует обратить внимание на то, что пятый раздел Предварительной структуры предоставления отчетности касается масштабов финансирования на цели биоразнообразия, которые рассматриваются в Предварительной структуре предоставления отчетности (см. следующий раздел).



## Первый раздел: международные потоки финансовых ресурсов

32. Международные потоки финансовых ресурсов поступают из нескольких источников (см. рисунок 1). Одним из таких источников является официальная помощь развитию (ОПР). ОПР может быть двусторонней (непосредственно от страны-донора стране-получателю) или многосторонней (ресурсы поступают через международные финансовые учреждения и организации, фонды и программы ООН). Международные финансовые потоки могут также включать в себя государственное финансирование, не относящееся к ОПР (Север-Юг), сотрудничество между развивающимися странами (сотрудничество Юг-Юг), а также потоки, поступающие через частные компании и международные некоммерческие организации. При помощи информации о размере финансирования, предоставляемого по каждому из различных типов потоков, можно рассчитать компоненты 1 a), 1 g) и 1 h), общий показатель по компонентам 1 e) и 1 f), а также общие потоки, связанные с индикаторами 11 и 12. Кроме того, информация по индикатору 4 и дополнительные оценки по компонентам 1 e) и 1 f) могут собираться непосредственно секретариатом из соответствующих учреждений и передаваться на рассмотрение Сторонам.

Рисунок 1. Типы международных финансовых потоков



33. Следует обратить внимание на следующее употребление терминов:

а) термин «Официальная помощь развитию» (ОПР) относится к потокам официального финансирования, которые распределяются главным образом в целях оказания содействия экономическому развитию и повышения благосостояния развивающихся стран и по своему характеру являются льготными, причем дотационный компонент составляет не менее 25 процентов (при использовании 10-процентной учетной ставки). ОПР может быть двусторонней и многосторонней. Если ресурсы предоставляются или принимаются для обеспечения общей поддержки бюджета, а не для помощи в проведении конкретных мероприятий, то оценка предоставленных/полученных ресурсов на цели, связанные с биоразнообразием, может быть рассчитана исходя из доли бюджета страны-получателя, направленной на указанные мероприятия. Термин «Двусторонняя ОПР» относится к вложениям государственных учреждений-доноров в развивающиеся страны (на всех уровнях). Термин «Многосторонняя ОПР» связан со средствами, которые предоставляются через международные финансовые учреждения (например, через Глобальный экологический фонд, Всемирный банк, а также фонды и программы Организации Объединенных Наций);

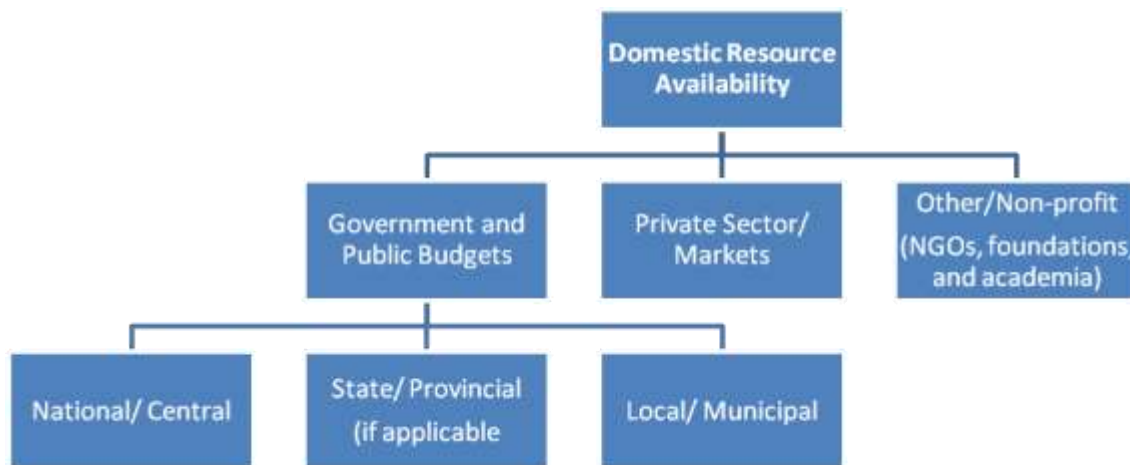
б) категория «Другие государственные средства» включает в себя государственное финансирование, не относящееся к ОПР. Ее также называют «Другие официальные потоки» (ДОП), подразумевая сделки официального сектора со странами, которые входят в Список получателей помощи и не соответствуют критериям Официальной помощи развитию. К данной категории относятся также ресурсы, предоставляемые другими странами, не являющимися донорами, то есть в рамках сотрудничества Юг-Юг.

34. Кроме того, как было отмечено в пункте 16, индикатор 3 равен сумме субиндикаторов 1 b), 1 c) и 1 d) за вычетом средств, предоставленных или полученных в рамках ОПР или других международных потоков. Таким образом, он может быть рассчитан на основе данных, представленных в первом и втором разделах.

## Второй раздел: наличие финансовых ресурсов в каждой стране

35. Финансовые ресурсы для целей биоразнообразия, имеющиеся в каждой стране, поступают по трем основным каналам: государственный сектор (государственные бюджеты правительственных ведомств и учреждений на всех уровнях), частный (коммерческий) сектор (регулируемый через рынки) и НПО, фонды и научное сообщество (некоммерческий сектор) (см. рисунок 2). В случае со странами-донорами эти ресурсы, переданные другим странам через такие механизмы, как ОПР, государственное финансирование, не относящееся к ОПР, и частные механизмы, не учитываются в данной категории, поскольку недоступны для внутреннего использования. И наоборот, страны-получатели включают ресурсы, полученные извне, поскольку они доступны для внутреннего использования. При помощи информации о сумме национальных ресурсов, имеющихся в наличии для решения проблем биоразнообразия, можно рассчитать индикаторы 1 b), 1 c), 1 d). Дополнительное привлечение информации о международных потоках (см. предыдущий подраздел) позволяет рассчитать индикатор 3.

Рисунок 2. Ресурсы национального финансирования биоразнообразия



36. Следует обратить внимание на следующее употребление терминов:

а) правительственные и государственные бюджеты включают в себя государственные средства, потраченные правительством или государственными учреждениями на решение внутренних проблем биоразнообразия. К ресурсам, поступающим от правительственных ведомств разных уровней, относятся центральные (национальные, федеральные), доступные на уровне штата/провинции (в соответствующих случаях), а также местные/муниципальные. Все страны должны включать оценки на центральном и местном/муниципальном уровнях;

b) частный сектор включает в себя частные компании или сделки, осуществляемые при помощи рыночных механизмов;

c) к категории «Прочие/некоммерческие источники» относится финансирование, которое не является государственным и не регулируется посредством рыночных механизмов. Неправительственные организации включают в себя некоммерческие организации, представляющие крупные группы, учрежденные по закону и действующие независимо от правительства. Фонды — это некоммерческие организации, которые, как правило, жертвуют средства, оказывают поддержку другим организациям и/или напрямую предоставляют финансирование для собственных благотворительных целей. К научному сообществу относятся все учреждения, целью деятельности которых является расширение знаний, в том числе учебные и научно-исследовательские учреждения.

### **Третий раздел: меры, которые принимаются в целях осуществления Стратегии мобилизации ресурсов**

37. Существует ряд стимулирующих мероприятий, способных облегчить доступ к финансовым ресурсам и обеспечить их эффективное использование. Эти инициативы включают в себя оценки биоразнообразия, выявление и предоставление отчетности о потребностях в финансировании, пробелах и приоритетах, разработку национальных планов финансирования в области биоразнообразия, а также интеграцию тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в национальные бюджеты и планы и стратегии развития. Информация об этих типах инициатив дает возможность рассчитать индикаторы 2 и 7. Необходимо знать как минимум число этих инициатив. Вместе с тем более подробная информация о ресурсах, которые стали доступны развивающимся странам для осуществления указанных мероприятий, а также о любых достигнутых результатах позволит провести более подробную оценку аспектов этой проблемы.

38. Следует обратить внимание на следующее употребление терминов:

a) оценки стоимостной ценности биоразнообразия и экосистемных услуг включают в себя оценки на национальном, местном и/или проектном уровнях, которые могут быть проведены национальными или международными экспертами в целях определения стоимостной ценности биоразнообразия;

b) потребности, пробелы в финансировании и соответствующие приоритеты выявляются и включаются в отчетность на национальном уровне на основании Конвенции и нередко являются элементом процесса составления стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

c) национальные планы финансирования биоразнообразия представляют собой планы финансирования, составленные в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

d) планы и стратегии развития в разных странах могут принимать различные формы — например, национальные стратегии сокращения бедности или национальные стратегии достижения устойчивости;

e) национальный бюджет, включающий в себя положения о биоразнообразии, как правило, содержит раздел или пункт, касающийся биоразнообразия.

### **Четвертый раздел: конкретные инициативы, связанные с наличием ресурсов**

39. Индикаторы, указанные в решении X/3, требуют предоставления информации о количестве конкретных инициатив, связанных с наличием ресурсов. Сюда относятся техническое сотрудничество и создание потенциала по линиям Север-Юг и Юг-Юг, новые и новаторские механизмы финансирования, работа со стимулами, наносящими вред биоразнообразию, а также инициативы в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Для расчета индикаторов, указанных в решении X/3, в большинстве случаев необходимо знать количество таких инициатив и их стоимость. Данная информация касается индикаторов 1 h), 5, 6, 8, 9, 13, 14 и 15.

40. Следует обратить внимание на следующее употребление терминов:

а) инициативы в сфере технического сотрудничества и создания потенциала по линии Север-Юг — это такие инициативы, для реализации которых развитая страна предоставляет развивающейся стране ресурсы и/или информацию;

б) сотрудничество Юг-Юг предусматривает обмен ресурсами, технологиями и знаниями между развивающимися странами. Развивающиеся страны, участвующие в таких инициативах, могут быть получателями и/или поставщиками ресурсов. Хотя сотрудничество и создание потенциала по линии Юг-Юг по определению осуществляется между развивающимися странами, в некоторых случаях развитые страны также могут предоставлять ресурсы и сведения, которые играют роль катализатора в реализации указанных инициатив. Этот тип поддержки, как правило, называется «трехсторонним сотрудничеством».

#### **Индикаторы, подлежащие оценке при помощи глобальных наборов данных и международных организаций**

41. По некоторым индикаторам информация сначала предоставляется международными организациями, а потому, с учетом потребности в облегчении бремени отчетности Сторон, Сторонам не требуется напрямую предоставлять отчетность по этим индикаторам. Указанная информация будет собираться секретариатом и передаваться на рассмотрение Сторонам.

#### **IV. КЛАССИФИКАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРОВОДИМАЯ В ЦЕЛЯХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

42. Для работы с индикаторами, данные по которым нужно предоставлять в денежном выражении, необходимо пояснить, что подразумевается под «финансированием биоразнообразия». На практике не всегда представляется возможным четко определить границы между данными, подлежащими включению. В тех случаях, когда финансирование, хоть и связано с задачами Конвенции и Стратегическим планом, но имеет иную первоначальную цель, бывает непросто получить качественные оценки финансирования. Например, непосредственные действия по охране биоразнообразия и оказанию содействия планированию в области биоразнообразия (поясняется в разделе 5 Предварительной структуры представления отчетности под категориями А и В соответственно) всегда учитываются как финансирование биоразнообразия, а рассматриваемые бюджеты нередко регулируются теми или иными природоохранными организациями. Сюда включаются и дополнительные инициативы в ряде секторов (например, в сельском хозяйстве, лесном хозяйстве, туризме), направленные на стимулирование деятельности, благоприятной с точки зрения биоразнообразия, а также деятельности, имеющей другие первоначальные цели (например, экосистемные подходы к смягчению последствий и адаптации к изменению климата). Оба вида деятельности, как правило, осуществляются с привлечением широкого диапазона источников финансирования (см. пояснение разделе 5 Предварительной структуры представления отчетности под категорией С). И, наконец, общеэкономические и общесоциальные меры, направленные на устранение основных причин утраты биоразнообразия (см. пояснение в разделе 5 Предварительной структуры представления отчетности под категорией D), также имеют

отношение к данной проблеме, даже если традиционно не рассматриваются как финансирование биоразнообразия.

43. В качестве альтернативы указанию единой общей суммы финансирования биоразнообразия Предварительная структура представления отчетности позволяет респондентам классифицировать финансирование по перечисленным категориям и корректировать эту классификацию в соответствии с собственными потребностями.

## V. РУКОВОДСТВО ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

44. При заполнении Предварительной структуры представления отчетности необходимо принимать во внимание четыре комплексных аспекта, а именно: обеспечение учета всей соответствующей информации, необходимость избегать двойного учета, эффективность сбора информации и обеспечение качества данных.

45. **Учет всей соответствующей информации.** Меры в поддержку биоразнообразия могут принимать самые разные формы. Одни меры предназначены для оказания непосредственного и целевого воздействия на биоразнообразие. В других случаях воздействие на биоразнообразие, которое оказывается в результате принятия тех или иных мер, может принимать форму взаимных выгод; это означает, что такие меры могут принести непосредственную пользу биоразнообразию даже тогда, когда они связаны с биоразнообразием лишь частично или косвенно. И, наконец, некоторые меры могут стать причиной непреднамеренного воздействия на биоразнообразие ввиду наличия косвенных положительных результатов деятельности, не связанной с биоразнообразием.

46. В контексте данного процесса термин «меры в поддержку биоразнообразия» относится ко всем мерам, оказывающим положительное воздействие на биоразнообразие, вне зависимости от того, какую форму они принимают — прямых выгод, совместных выгод или косвенных выгод. Для оказания содействия Сторонам в учете различных типов информации, подлежащей рассмотрению, в данном документе представлены принципы определения категории ресурсов биоразнообразия (см. раздел 5 структуры представления отчетности).

47. **Необходимость избегать двойного учета.** При описании индикатора 1 в рамках решения X/3 Конференция Сторон отметила необходимость избегать двойного учета. Двойной учет способен искусственно завысить любую оценку наличия ресурсов, а значит, важно уменьшить вероятность возникновения такой ситуации. Одним из методов, позволяющих избежать двойного учета, является организационная диагностика. Она может стать эффективным методом организации информации о различных системах биоразнообразия и источниках финансирования. Такая диагностика помогает обеспечить соответствующий учет ресурсов и упрощенное сопоставление информации о финансировании. Кроме того, данный подход способствует поддержке интерпретации информации. Однако с учетом того, что внедрение системы организационной диагностики может оказаться дорогостоящим и длительным процессом, была разработана Предварительная структура представления отчетности, которая позволяет свести к минимуму риск двойного учета и оказать Сторонам содействие в обеспечении соответствующей информации путем концентрации внимания на полях данных, необходимых для расчета индикаторов. Вместе с тем при заполнении структуры представления отчетности важно, чтобы Стороны произвели учет финансовых ресурсов не более одного раза.

48. **Эффективность сбора информации.** При заполнении структуры представления отчетности Сторонам предлагается взаимодействовать с соответствующими статистическими службами или другими ведомствами. Часть информации, необходимой для осуществления данного процесса, по всей вероятности, уже имеется в наличии и по возможности должна применяться для облегчения бремени отчетности и предотвращения дублирования усилий. Меры по организации совместной работы со статистическими службами и другими соответствующими

ведомствами также могут привести к повышению эффективности сбора информации и данных. В этом отношении данную работу следует также рассматривать в связи с целевой задачей 2 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, которая призывает к интеграции ценностей биоразнообразия в национальные процессы планирования, а также - в более широком контексте - к актуализации тематики биоразнообразия.

49. Доступность информации различается по странам, что предполагает возможность использования широкого спектра информационных источников — в том случае, если они предоставляют обоснованные гарантии надежности данных. К внутренним источникам информации могут относиться бюджеты, данные исследований, отчеты, информация, полученная непосредственно из источников финансирования, и так далее. Помимо правительственных источников информации существует ряд международных инициатив, способных предоставлять информацию в тех ситуациях, когда доступ к ней ограничен. Например, Комитет оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития отслеживает помощь, направленную непосредственно на достижение целей конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, посредством своей Системы отчетности кредиторов (СОК), в рамках которой применяются Рио-де-Жанейрские показатели, и может стать важным источником информации о помощи иностранных государств в деле охраны биоразнообразия. Кроме того, соответствующую информацию можно найти в статистике государственных финансов Международного валютного фонда и в Отделе статистики Организации Объединенных Наций.

50. **Качество данных.** Специальный персонал на национальном и глобальном уровнях, обладающий политическими и финансовыми полномочиями для сбора и распространения информации об индикаторах, может оказать существенную помощь в обеспечении качества данных и в более широком контексте — в успешном завершении этого процесса. С учетом вышесказанного координационные центры по мобилизации ресурсов на национальном уровне совместно с национальными координационными центрами Конвенции должны быть мобилизованы для обеспечения гарантированных возможностей четкой идентификации, картирования и регистрации национальных мер по охране биоразнообразия и соответствующих учреждений, занимающихся финансированием сохранения биоразнообразия, а также в целях создания национальных методологий объединения финансовых потоков и регулярного сбора данных. С течением времени качество и точность данных могут повышаться; следовательно, важно обеспечить маркировку систем данных с точки зрения степени достоверности.

51. В процессе предоставления информации о расходах на сохранение биоразнообразия Стороны в идеале должны учитывать альтернативные издержки. Альтернативные издержки — это стоимость ближайшего наиболее эффективного не выбранного варианта (меры, от принятия которой воздержались). Например, альтернативные издержки на создание полного заповедника будут включать в себя потенциальные, но упущенные доходы от лесного, сельского хозяйства или других потенциальных способов применения данной области. Включение альтернативных издержек в природоохранное планирование может привести к повышению эффективности и рациональности инвестиций в охрану окружающей среды. Вместе с тем измерение альтернативных издержек может оказаться непростой задачей, поскольку потребует предоставления дополнительной информации. Ввиду вышесказанного Стороны могут пожелать не учитывать данный аспект при проведении оценок на этом этапе.

52. Сторонам также следует попытаться учесть разницу между капиталовложениями и текущими расходами. Капиталовложения представляют собой долгосрочные разовые инвестиции и, как правило, связаны с приобретением земельных участков, инфраструктуры или оборудования. Для сравнения: текущие, или «эксплуатационные» расходы — это расходы, которые приходится нести регулярно; они связаны с обеспечением нормального режима работы или управления организацией либо с осуществлением какой-либо деятельности. Некоторые виды деятельности по сохранению биоразнообразия могут предусматривать и капиталовложения, и текущие расходы,

которые следует различать для повышения точности учета. Если Стороны принимают решение предоставить информацию за один год, они должны попытаться обеспечить соответствующий учет капитальных затрат, не приводящий к чрезмерному завышению оценок. Данная проблема менее актуальна, если оценки охватывают период в несколько лет.

## VI. УЧЕТ ИСХОДНЫХ ТОЧЕК

53. Исходные точки — это точки начала отсчета, которые используются для оценки конечных изменений, которые вызваны теми или иными предложенными и осуществленными вмешательствами либо связаны с ними. Исходные точки могут относиться как к исходному периоду (одному или нескольким годам), так и ii) к уровням мобилизации ресурсов в данный исходный период (грубо говоря, к «текущим расходам»). Ожидается, что секретариат предложит исходный период, который впоследствии будет использоваться Сторонами для оценки уровней мобилизации ресурсов. Затем, исходя из этих и других сведений, секретариат обобщает данную информацию, а также информацию из других источников, формируя основу для соглашения между Сторонами об оценках исходных уровней финансирования. Принимая во внимание доступность знаний и информации, необходимо отметить, что национальные и международные исходные точки могут выбираться с учетом несовершенства данных.

54. Ввиду того что целевая задача 20, принятая в Айти, и целевые задачи, которые будут разработаны на одиннадцатом совещании Конференции Сторон в соответствии со Стратегией мобилизации ресурсов, соответствуют периоду Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, подходящим периодом может стать 2010 год, период с 2006 по 2010 годы или с 2001 по 2010 годы. В качестве альтернативных исходных точек, относящихся к моменту принятия Конвенции, могут быть приняты 1992 год или период с 1991 по 1995 годы. С учетом необходимости предотвращения чрезмерного влияния условий, которые могут существовать в отдельно взятом году, на получаемые результаты более уместным может оказаться использование средних показателей за период протяженностью от пяти до десяти лет. В процессе установления исходного года или периода необходимо предусматривать отсроченность результатов минимум на один год, что обычно наблюдается при сборе данных. Принимая во внимание цели Предварительной структуры представления отчетности, секретариат рекомендует в качестве исходной точки использовать средние показатели за период с 2006 по 2010 годы. Указанные данные можно пересматривать в свете накопленного опыта. Более того, поскольку не все Стороны могут располагать данными за каждый год, структура обеспечивает гибкость учета данных за используемые исходные годы.

55. В соответствии с пунктом 8 решения X/3, глобальные исходные точки для мобилизации ресурсов будут определены Исполнительным секретарем на основании обобщения и объединения информации из всех соответствующих источников и представлены на одиннадцатом совещании Конференции Сторон для согласования Сторонами. С учетом вероятной неполноты доступных данных, неточности указания объемов «финансирования биоразнообразия» и прочих неопределенностей в качестве исходных данных, возможно, придется рассматривать ряд оценок. В соответствующих случаях данный подход позволит получить информацию, разбитую по категориям деятельности в зависимости от их соответствия задачам Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы.

## VII. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ЭТАПЫ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИНИЦИАТИВЫ

56. Сторонам будет предложено использовать Предварительную структуру представления отчетности и соответствующие руководящие указания в период с 2011 по 2012 годы при подготовке отчетности о доступных ресурсах, которые использовались до 2011 года для осуществления мероприятий в области сохранения биоразнообразия, и своевременно представлять

соответствующую информацию в секретариат (решение X/3, пункты 8 f) и g)). При заполнении Предварительной структуры представления отчетности Сторонам предлагается вносить информацию в максимально возможное число полей данных. Тем не менее, поскольку Стороны могут испытывать трудности с предоставлением тех или иных сведений, необходимости заполнять все поля данных до представления информации секретариату нет. Более того, в случаях, когда точная информация недоступна, Сторонам предлагается использовать наилучшие оценки.

57. Сторонам также предлагается, воспользовавшись дополнительной структурой, представить отчетность о будущих потребностях в финансировании для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы.

58. В соответствии с пунктом 8 i), секретариат обобщает и консолидирует информацию для рассмотрения Сторонами в процессе постановки целевых задач (см. решение X/3 А, пункт 8 i)). При необходимости он предоставляет информацию, разбитую по категориям деятельности в зависимости от их соответствия целевым задачам Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. В отчете будет использоваться структура Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и его целевых задач, принятых в Айти, а также структура Стратегии мобилизации ресурсов.

59. При составлении отчета будут использоваться, помимо прочего, следующие источники информации:

- a) информация, предоставленная Сторонами, как указано выше;
- b) информация, полученная в результате разработки стратегий мобилизации ресурсов на уровне конкретной страны и обновления национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия;
- c) информация, полученная в результате оценки потребностей для ГЭФ-6;
- d) информация, предоставленная соответствующими международными организациями и поступающая в ходе других соответствующих процессов;
- e) опубликованная литература.

60. К июлю 2012 года проекты отчета будут предоставлены для анализа экспертам и Сторонам. В зависимости от наличия ресурсов будут организованы семинары, способствующие проведению дальнейшего анализа Сторонами и экспертами.

61. Итоговый отчет будет передан на рассмотрение 11-го совещания Конференции Сторон.

62. Цель отчета будет заключаться в формировании контекста для постановки целевых задач в рамках Стратегии мобилизации ресурсов в соответствии с пунктом 8 i) решения X/3 А и для дальнейшего представления отчетности Сторонами в соответствии с пунктом 8 а) решения X/3 А.



*Приложение***ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТРУКТУРА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ****I. ВВЕДЕНИЕ**

Предварительная структура представления отчетности предназначена для использования Сторонами в период с 2011 по 2012 годы в целях предоставления данных о мобилизации ресурсов в соответствии с индикаторами, принятыми в решении X/3. Данная Предварительная структура представления отчетности сосредоточена на прошлых расходах; для исследования потребностей Сторон в связи с осуществлением Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, а также для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, разрабатывается дополнительная анкета. Соотношение между отдельными индикаторами, согласованными в решении X/3, и полями данных, входящими в структуру, представлено в приложении 1.

**II. ОБЗОР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ**

Для индикаторов, согласованных в решении X/3, а также для Стратегии мобилизации ресурсов и целевой задачи 20, принятой в Айти, требуются следующие определенные типы информации:

- 1) данные - в денежном выражении - о потоках финансовых ресурсов в поддержку биоразнообразия, которые направляются из развитых страны в развивающиеся;
- 2) данные - в денежном выражении - о финансовых ресурсах, доступных для достижения целей в области биоразнообразия;
- 3) информация о мерах, которые страны принимают для осуществления Стратегии мобилизации ресурсов;
- 4) информация (как качественного, так и количественного характера, в том числе в денежном выражении) о роли конкретных инициатив, в том числе связанных с техническим сотрудничеством, и новаторских механизмов финансирования<sup>3</sup>.

Предварительная структура представления отчетности организована таким образом, чтобы соответствовать данным категориям. Структура содержит раздел 5, в котором рассматривается объем финансирования биоразнообразия. Финансирование биоразнообразия предусматривает не только финансирование прямых мер по защите биоразнообразия («Категория А»), но и финансовую поддержку планирования и разработки структур в области биоразнообразия («Категория В»). Кроме того, финансирование биоразнообразия может быть связано с мероприятиями, проводимыми в ряде секторов (например, в сельском хозяйстве, лесном хозяйстве, туризме) и направленными на стимулирование благоприятных с точки зрения биоразнообразия инициатив, которые имеют другие первоначальные цели (например, экосистемные подходы к смягчению последствий и адаптации к изменению климата) и, как правило, осуществляются с привлечением широкого диапазона источников финансирования («Категория С»). Общеэкономические и общесоциальные меры, направленные на устранение основных причин утраты биоразнообразия («Категория D»), также имеют отношение к данной проблеме, даже если традиционно не рассматриваются как финансирование биоразнообразия. Таким образом, в качестве альтернативы указанию единой общей суммы финансирования

<sup>3</sup> Поля индикаторов, требующих представления информации данного типа, должны быть заполнены при описании Сторон. Часть данных, применяемых для расчета информации, указанной в пунктах 1) и 2), может быть также использована в целях представления информации для данного типа индикаторов.

биоразнообразия Предварительная структура представления отчетности позволяет респондентам классифицировать финансирование по перечисленным категориям и в разделе 5 корректировать эту классификацию в соответствии с собственными потребностями.

### **III. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ**

Для разделов, в которых требуется указать денежные суммы (1, 2, 4):

a) просьба привести данные за 2010 год или за последний предшествующий год. При наличии данных более чем для одного года скопируйте таблицу и представьте информацию за каждый год. Если это возможно, приведите доступные данные за период с 2006 по 2010 и прочие годы. При отсутствии конкретных данных за год можно представить наилучшую оценку среднего показателя за ряд лет (например, за 2006–2010 годы);

b) если ваш финансовый год не соответствует календарному году, укажите календарный год, в который начался финансовый год (например, если финансовый год длится с 1 апреля 2010 года по 30 марта 2011 года, запишите его как 2010 год);

c) для оказания содействия обобщению данных просьба представить также показатели за 2010 год в долларах США (предпочтительно) или убедитесь в том, что указали валюту и соответствующий год;

d) представьте наилучшую оценку данных, указав уровень достоверности своей оценки («высокий»: данные получены главным образом из опубликованных источников; «средний»: данные представляют собой оценку эксперта на основе достоверных сведений; «низкий»: данные представляют собой наилучшую, но сомнительную оценку, выполненную на основе очень неполных данных). В качестве альтернативы указания уровня достоверности можно представить ряд оценок.

При сборе информации и заполнении структуры представления отчетности Сторонам предлагается взаимодействовать с соответствующими статистическими службами или другими ведомствами. Часть информации, необходимой для осуществления данного процесса, по всей вероятности, уже имеется в наличии и по возможности должна применяться для облегчения бремени отчетности и предотвращения дублирования усилий. После каждого вопроса оставлено место для примечаний, где респонденты могут привести дополнительную информацию для обоснования ответов, отметить любые допущения или оговорки, связанные с данными, или поднять любые другие сопутствующие вопросы.

При заполнении Предварительной структуры представления отчетности респондентам предлагается вносить информацию в максимально возможное число полей данных. Тем не менее, поскольку Стороны могут испытывать трудности с предоставлением тех или иных сведений, необходимости заполнять все поля данных до представления информации секретариату нет. Более того, в случаях, когда точная информация недоступна, респондентам предлагается использовать наилучшие оценки.

Сторонам предлагается представить информацию секретариату Конвенции о биологическом разнообразии до 15 февраля 2012 года, с тем чтобы обеспечить возможность для обобщения информации к четвертому совещанию Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции (РГОО-4). Дополнительная или обновленная информация может быть подана по истечении этого срока с учетом возможности разработки пересмотренной структуры представления отчетности после обзора структуры на совещании РГОО-4 и КС-11.

#### **Идентификация респондента**

**Просьба заполнить нижеприведенную таблицу.**

Страна:	Имя респондента:
Укажите, от чьего имени заполняется данная форма:	<input type="checkbox"/> Национальный координационный центр <input type="checkbox"/> Координационный центр для мобилизации ресурсов <input type="checkbox"/> Другое. Укажите:
Должность и ведомство респондента:	
Организация респондента:	
Адрес эл. почты:	
Телефон для связи:	
Дата заполнения и подачи заполненной структуры:	

**1. Информация о международных потоках финансовых ресурсов**

Данный раздел структуры относится к потокам финансовых ресурсов из любых источников в развивающиеся страны.

Для **развитых стран** (членов Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР): укажите объем ресурсов, предоставленных в поддержку биоразнообразия в развивающихся странах в рамках ОПР, а также посредством других государственных фондов, частных/рыночных механизмов и некоммерческих организаций. Для **развивающихся стран** (стран, не являющихся членами Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР): укажите объем ресурсов, полученных из внешних источников в рамках ОПР, а также посредством других общественных фондов, частных/рыночных механизмов и некоммерческих организаций.

По каждому включенному в перечень источнику расходов укажите общий объем потраченных финансовых ресурсов, а также свою оценку уровня достоверности оцененного объема («высокий», «средний», «низкий»; или же представьте ряд оценок). ***Избегайте двойного учета; расходы, включенные в одну строку таблицы, не должны включаться в другую.*** Вы можете указать расходы по четырем категориям либо представить оценку итоговой суммы без распределения по категориям. Перечень примерных мероприятий по каждой из четырех категорий представлен в разделе 5. По возможности приведите данные за несколько лет (если это необходимо, сделайте копию таблицы).

Год:			Валюта:									
Тип финансовых потоков			Категории мероприятий <sup>4</sup>								Итого	
			Категория А: защита биоразнообразия		Категория В: разработка и проведение политики		Категория С: устойчивое использование и управление		Категория D: устойчивое производство и потребление			
			Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность
1.1	Официальная	1.1.1										

<sup>4</sup> Описание категорий см. в разделе 5 структуры представления отчетности.

помощь развитию <sup>5</sup>	Двусторонняя <sup>6</sup>												
	1.1.2 Многосторонняя <sup>7</sup>												
1.2 Другие государственные средства <sup>8</sup>													
1.3 Частный сектор/рынок <sup>9</sup>													
1.4 Некоммерческие организации													
Итого:													
Примечания:													

## 2. Информация о наличии финансовых ресурсов в каждой стране

Данный раздел структуры относится к финансовым ресурсам, доступным для осуществления Конвенции и ее Стратегического плана в вашей стране. В частности, он связан с конечным использованием финансовых ресурсов — вне зависимости от того, является источник финансирования внутренним или внешним.

**Просьба указать, какие объемы финансовой помощи выделяются из всех источников для реализации внутренних мероприятий, направленных на достижение целей Конвенции.** По каждому включенному в перечень источнику расходов укажите общий объем потраченных финансовых ресурсов, а также свою оценку уровня достоверности оцененного объема («высокий», «средний», «низкий»; или же представьте ряд оценок). Вы можете указать расходы по четырем категориям либо представить оценку итоговой суммы без распределения по категориям. Перечень примерных мероприятий по каждой из четырех категорий представлен в разделе 5. По возможности приведите данные за несколько лет (если это необходимо, сделайте копию таблицы).

***Избегайте двойного учета; расходы, включенные в одну строку таблицы, не должны включаться в другую.*** Поскольку данный вопрос относится именно к внутренним расходам, то в случае, ***если вы представляете развитую страну*** (являющуюся членом Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР), ***просьба не указывать никакого финансирования, предоставленного другим странам.*** Вместе с тем, ***если вы представляете развивающуюся страну*** (не являющуюся членом Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР), ***просьба указать объемы денежных средств, полученных от других стран.***

<sup>5</sup> Термин «**Официальная помощь развитию**» (ОПР) относится к потокам официального финансирования, которые распределяются главным образом в целях оказания содействия экономическому развитию и повышения благосостояния развивающихся стран и по своему характеру являются льготными, причем дотационный компонент составляет не менее 25 процентов (при использовании 10-процентной учетной ставки). Официальная помощь развитию может быть двусторонней или многосторонней. Если ресурсы предоставляются или принимаются для обеспечения общей поддержки бюджета, а не для помощи в проведении конкретных мероприятий, то оценка предоставленных/полученных ресурсов на цели, связанные с биоразнообразием, может быть рассчитана исходя из доли бюджета страны-получателя, направленной на указанные мероприятия.

<sup>6</sup> Термин «**Двусторонняя ОПР**» относится к вложениям государственных учреждений-доноров в развивающиеся страны (на всех уровнях).

<sup>7</sup> Термин «**Многосторонняя ОПР**» связан со средствами, которые предоставляются через международные финансовые учреждения (например, Глобальный экологический фонд, Всемирный банк, а также фонды и программы Организации Объединенных Наций).

<sup>8</sup> Данная категория включает в себя **государственное финансирование, не относящееся к ОПР**. Ее также называют «Другие официальные потоки» (ДОП), подразумевающая сделки официального сектора со странами, которые входят в Список получателей помощи и не соответствуют критериям Официальной помощи развитию. К данной категории относятся также ресурсы, предоставляемые другими странами, не являющимися донорами, то есть в рамках **сотрудничества Юг-Юг**.

<sup>9</sup> **Частный сектор** включает в себя частные компании или сделки, осуществляемые при помощи рыночных механизмов.

Год:		Валюта:									
Источник		Категории мероприятий <sup>10</sup>								Итого	
		Категория А: защита биоразнооб- разия		Категория В: разработка и проведение политики		Категория С: устойчивое использова- ние и управление		Категория D: устойчивое производств о и потребление			
		Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность	Сумма	Достоверность
2.1: Правительственные бюджеты <sup>11</sup>	2.1.1 <i>Центральный уровень</i>										
	2.1.2 <i>Уровень штата/провинции</i>										
	2.1.3 <i>Местный/муниципальный уровень</i>										
2.2 Частный сектор/рынок <sup>12</sup>											
2.3 Прочее (неправительственные организации, фонды и научное сообщество) <sup>13</sup>											
<b>Итого:</b>											
<b>Примечания:</b>											

<sup>10</sup> Описание категорий см. в разделе 5 структуры представления отчетности.

<sup>11</sup> К **правительственным бюджетам** относятся государственные денежные средства, потраченные правительством или правительственными агентствами для решения внутренних задач сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. К ресурсам, поступающим от правительственных ведомств разных уровней, относятся центральные (национальные, федеральные), доступные на уровне штата/провинции (в соответствующих случаях), а также местные/муниципальные. Все страны должны включать оценки на центральном и местном/муниципальном уровнях. В процессе предоставления информации о правительственных бюджетах Стороны должны обеспечить, чтобы средства, перемещаемые между различными уровнями правительства, учитывались только один раз.

<sup>12</sup> **Частный сектор** включает в себя частные компании или сделки, осуществляемые при помощи рыночных механизмов.

<sup>13</sup> К категории «**Прочее**» относится финансирование, которое не является государственным и не регулируется посредством рыночных механизмов. **Неправительственные организации** включают в себя некоммерческие организации, представляющие крупные группы, учрежденные по закону и действующие независимо от правительства. **Фонды** — это некоммерческие организации, которые, как правило, жертвуют средства, оказывают поддержку другим организациям и/или напрямую предоставляют финансирование для собственных благотворительных целей. К **научному сообществу** относятся все учреждения, целью деятельности которых является расширение знаний, в том числе учебные и научно-исследовательские учреждения. Все три типа организаций относятся к одной категории ввиду своего некоммерческого статуса.

### **3. Информация о мерах, которые принимаются в целях осуществления Стратегии мобилизации ресурсов**

Данный раздел структуры посвящен инициативам, которые имеют большое значение в плане обеспечения доступа к финансовым ресурсам для осуществления деятельности в области биоразнообразия. Информация, которую необходимо представить в настоящем разделе, не требует выражения в денежных единицах.

**Просьба указать, принимала ли ваша страна любые из указанных мер в целях осуществления Стратегии мобилизации ресурсов. При необходимости приведите дополнительную информацию.**

Если ваша страна принимала любые из указанных мер, по возможности укажите, каких результатов она достигла. Если вы представляете развивающуюся страну (не являющуюся членом Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР), также укажите (в соответствующем случае), получала ли ваша страна для осуществления данных инициатив какое-либо внешнее финансирование и/или поддержку в создании потенциала. Также укажите результаты и год начала и завершения (в соответствующем случае).

Меры		Год начала/завершения	Описание поддержки, полученной для принятия данной меры (если применимо)	Достигнутые результаты (если применимо)
3.1 Оценка стоимостной ценности биоразнообразия <sup>14</sup>	Нет <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/>	/		
3.2 Определение и представление отчетности о потребностях, пробелах в финансировании и соответствующих приоритетах <sup>15</sup>	Нет <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/>	/		
3.3 Разработка национальных планов финансирования биоразнообразия <sup>16</sup>	Нет <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/>	/		
3.4 Комплексный учет аспектов биоразнообразия и экосистемных услуг в планах и стратегиях развития <sup>17</sup>	Нет <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/>	/		
3.5 Учет аспектов биоразнообразия и экосистемных услуг в национальных бюджетах на уровне страны <sup>18</sup>	Нет <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/>	/		
<b>Примечания:</b>				

#### **4. Информация о конкретных задачах, связанных с наличием ресурсов**

Данный раздел структуры включает в себя вопросы, связанные с несколькими конкретными задачами, в число которых входят техническое сотрудничество, сотрудничество Юг-Юг, новаторские механизмы финансирования, а также доступ и совместное использование выгод.

##### ***4.1. Техническое сотрудничество, создание потенциала и сотрудничество Юг-Юг***

Для ***развитых стран*** (членов Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР): **Просьба указать число и стоимость инициатив в сфере технического сотрудничества и создания потенциала, которые осуществляются в поддержку биоразнообразия и финансируются вашей страной, а также мероприятий в поддержку сотрудничества Юг-Юг посредством трехстороннего сотрудничества.** По мере возможности укажите объем ресурсов, предоставленных в рамках ОПР, а также посредством других государственных фондов, частных/рыночных механизмов и

<sup>14</sup> Оценки стоимостной ценности биоразнообразия и экосистемных услуг включают в себя оценки на национальном, местном и/или проектном уровнях, которые могут быть проведены национальными или международными экспертами в целях определения стоимостной ценности биоразнообразия.

<sup>15</sup> Потребности, пробелы в финансировании и соответствующие приоритеты выявляются и включаются в отчетность на национальном уровне на основании Конвенции и нередко являются элементом процесса составления стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

<sup>16</sup> Национальные планы финансирования биоразнообразия представляют собой планы финансирования, составленные в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

<sup>17</sup> Планы и стратегии развития в разных странах могут принимать различные формы — например, национальные стратегии сокращения бедности или национальные стратегии достижения устойчивости.

<sup>18</sup> **Национальный бюджет**, включающий в себя положения о биоразнообразии, как правило, содержит раздел или пункт, касающийся биоразнообразия.

некоммерческих организаций<sup>19</sup>. Вы можете также описать различные типы инициатив, получивших поддержку.

Год: Валюта:

Тип инициативы	Число	Сумма	Достоверность	Описание
4.1.1 Предоставленная поддержка в рамках технического сотрудничества Север-Юг и создания потенциала <sup>20</sup>				
4.1.2 Поддержка технического сотрудничества Юг-Юг и создания потенциала, предоставленная в рамках трехстороннего сотрудничества <sup>21</sup>				
Примечания:				

Для ***развивающихся стран*** (стран, не являющихся членами Комитета оказания помощи в развитии ОЭСР): **просьба указать число и стоимость инициатив в сфере технического сотрудничества и создания потенциала, которые осуществляются в поддержку биоразнообразия и за счет которых вы получаете ресурсы, а также число инициатив, которые финансировались вашей страной.** Укажите число инициатив и объем предоставленных ресурсов. Кроме того, опишите различные типы инициатив, по которым была предоставлена поддержка.

Год: Валюта:

Тип инициативы	Число	Сумма	Достоверность	Описание
4.1.3 Поддержка, полученная в рамках технического сотрудничества Север-Юг и создания потенциала <sup>15</sup>				
4.1.4 Поддержка технического сотрудничества Юг-Юг и создания потенциала, полученная от других развивающихся стран <sup>22</sup>				
4.1.5 Предоставленная поддержка технического сотрудничества Юг-Юг и создания потенциала <sup>17</sup>				
Примечания:				

#### 4.2. Ресурсы, привлеченные посредством изменения стимулов и субсидий

Укажите стоимостную ценность устраненных, отмененных или измененных **стимулов** (включая субсидии), наносящих вред биоразнообразию<sup>23</sup>, а также стоимостную ценность **положительных стимулов**.

<sup>19</sup> Обратите внимание, что ваш ответ в разделе 2 уже включает в себя описание таких ресурсов в рамках общего указанного объема; цель данного вопроса — получить конкретную информацию для индикаторов (8) и (9) решения X/3.

<sup>20</sup> Инициативы в сфере **технического сотрудничества** и создания потенциала **по линии Север-Юг** — это такие инициативы, для реализации которых развитая страна предоставляет развивающейся стране ресурсы и/или информацию.

<sup>21</sup> Хотя **сотрудничество** и создание потенциала **по линии Юг-Юг** по определению осуществляется между развивающимися странами, в некоторых случаях развитые страны также могут предоставлять ресурсы и сведения, которые играют роль катализатора в реализации указанных инициатив. Этот тип поддержки, как правило, называется «трехсторонним сотрудничеством» и требует учета.

<sup>22</sup> **Сотрудничество Юг-Юг** предусматривает обмен ресурсами, технологиями и знаниями между развивающимися странами. Развивающиеся страны, участвующие в таких инициативах, могут быть получателями и/или поставщиками ресурсов. В этом поле развивающиеся страны должны отдельно указать **ресурсы, которые они предоставили и получили** в рамках таких инициатив.



Год: Валюта:

Стимулы	Стоимостная ценность	Описание
4.2.1 Устраненные, измененные или отмененные		
4.2.2 Внедренные положительные стимулы <sup>24</sup>		
Примечания:		

#### 4.3. Новые и новаторские механизмы финансирования

**Просьба указать новые и новаторские механизмы финансирования, которые внедрила или в которых участвовала ваша страна.**

Укажите тип инициативы и объем созданных финансовых ресурсов (если известно; оценка порядка величины будет лучше, чем ничего). Укажите также, была ли учтена непреходящая ценность и прочие виды стоимостной ценности биоразнообразия и каким образом производился данный учет, и представьте краткое описание инициативы, включая год ее внедрения и осуществления.

Год: Валюта:

Тип инициативы <sup>25</sup>	Сумма	Способ отражения непреходящей ценности и прочих видов стоимостной ценности биоразнообразия	Описание
Примечания:			

#### 4.4. Соответствующие Конвенции инициативы и механизмы обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения

**Просьба указать число инициатив и механизмов обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения, которые ваша страна использует для усиления мобилизации ресурсов.**

Инициатива	Описание (включая способ усиления мобилизации ресурсов)

<sup>23</sup> Стимулы, наносящие вред биоразнообразию, представляют собой результат политических мер или программ, которые провоцируют неустойчивое поведение, пагубное для биоразнообразия, и нередко принимают форму непредвиденных побочных эффектов политических мер или программ, направленных на достижение других целей. Определенные типы субсидий, способных нанести вред биоразнообразию, включают в себя субсидии на производство и потребительские субсидии; в то же время политика и законодательство, которые обеспечивают управление использованием ресурсов (например, системы землевладения и управление экологическими ресурсами) также могут иметь вредоносные последствия.

<sup>24</sup> Положительные стимулы представляют собой экономические, юридические или организационные меры, ориентированные на поддержку благоприятных видов деятельности.

<sup>25</sup> К типам инициатив могут относиться: оплата экосистемных услуг; механизмы компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразии; экологические реформы налогообложения, рынки экологически чистых продуктов, партнерства, заключаемые на основе предпринимательства и биоразнообразия; новые формы благотворительности; включение тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в разработку новых и новаторских источников международного финансирования развития и механизмов финансирования деятельности, связанной с изменением климата, в рамках которой рассматриваются проблемы биоразнообразия и экосистемных услуг.

<b>Примечания:</b>	

### 5. Классификация деятельности

Просьба указать, какие типы инициатив вы рассматривали в каждой категории при создании классификации ресурсов, упомянутой в разделах 1 и 2. Ниже приведено краткое описание каждой категории, а также ориентировочный перечень мер, которые можно включить в каждую категорию. Выберите все соответствующие меры. Также перечислите любые дополнительные виды деятельности в рамках каждой из категорий.

	Классификация деятельности			
	Категория А	Категория В	Категория С	Категория D
<b>Описание по умолчанию</b>	<p>Меры, ориентированные главным образом на защиту биоразнообразия, — например, меры, которые финансируются агентствами по охране окружающей среды и прямо или косвенно влияют на биоразнообразии.</p> <p>Меры, относящиеся к статьям 6–9 и 12–21 Конвенции, а также к целевым задачам 9, 11–13 и 16–20 Стратегического плана</p>	<p>Меры, которые касаются разработки и проведения политики и полностью или частично осуществляются агентствами по охране окружающей среды.</p> <p>Меры, относящиеся к статьям 6–9 и 12–21 Конвенции, а также к целевым задачам 9, 11–13 и 16–20 Стратегического плана</p>	<p>Меры, которые относятся к устойчивому использованию и устойчивому управлению и обеспечивают взаимные выгоды для биоразнообразия. Меры, отнесенные к данной категории, обычно осуществляются учреждениями за пределами экологического сектора.</p> <p>Меры, относящиеся к статьям 8, 10 и 11 Конвенции, а также к целевым задачам 5–8, 10, 14 и 15 Стратегического плана</p>	<p>Меры, которые относятся к устойчивому производству и потреблению и ответственность за которые несут многочисленные правительственные организации, частный сектор и широкая общественность.</p> <p>Меры, относящиеся к статьям 11 и 12–21 Конвенции, а также к целевым задачам 1–4 Стратегического плана</p>
<p><b>Рассмотренные меры</b> (отметьте все соответствующие меры)</p>	<p><b>Защита биоразнообразия</b></p> <p><input type="checkbox"/> Сохранение ex-situ и in-situ</p> <p><input type="checkbox"/> Охраняемые районы</p> <p><input type="checkbox"/> Поддержание генетического разнообразия</p> <p><input type="checkbox"/> Борьба с угрозами, которые представляют инвазивные чужеродные виды.</p> <p><input type="checkbox"/> Борьба с угрозами для конкретных экосистем и/или видов</p>	<p><b>Планирование деятельности в области биоразнообразия</b></p> <p><input type="checkbox"/> Разработка национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия</p> <p><input type="checkbox"/> Меры, связанные с механизмом посредничества</p> <p><b>Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод от их применения</b></p> <p><input type="checkbox"/> Системы ДГРСИВ</p>	<p><b>Устойчивое управление экосистемами</b></p> <p><input type="checkbox"/> Секторальные меры по содействию сохранению биоразнообразия и устойчивому использованию в производственных секторах (сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство и т. д.)</p> <p><input type="checkbox"/> Секторальные меры по сохранению воды и предотвращению загрязнения</p> <p><b>Меры, связанные с землепользованием и климатом</b></p> <p><input type="checkbox"/> Управление землепользованием</p>	<p><b>Меры в более широком экономическом и социальном контексте</b></p> <p><input type="checkbox"/> Меры по планированию, регулированию и финансовым мерам по содействию устойчивому потреблению и производству</p> <p><input type="checkbox"/> Меры по информированию и просвещению общественности</p>

		<b>Биобезопасность</b> <input type="checkbox"/> Структуры биобезопасности	для защиты биоразнообразия, смягчения последствий изменения климата и повышения устойчивости	
<b>Дополнительные меры</b> <i>(перечислите дополнительные меры, не указанные в строке выше)</i>				

## Приложение

**СООТНОШЕНИЕ МЕЖДУ ИНДИКАТОРАМИ, СОДЕРЖАЩИМИСЯ В РЕШЕНИИ X/3,  
И ПОЛЯМИ ДАННЫХ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ СТРУКТУРЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ  
ОТЧЕТНОСТИ**

Индикаторы из решения X/3		Соответствующие поля данных в структуре представления отчетности	Пояснения и дополнительные примечания
1. Совокупные финансовые потоки, выраженные в суммах и в соответствующих случаях как процентная доля финансирования биоразнообразия в год, для достижения трех целей Конвенции, организованные таким образом, чтобы избежать двойного учета — как по общей сумме, так и, кроме всего прочего, по следующим категориям:	a) официальная помощь развитию (ОПР);	<b>1.1</b>	Включает в себя двустороннюю (1.1.1) и многостороннюю (1.1.2) помощь
	b) национальные бюджеты на всех уровнях;	<b>2.1</b>	Включают в себя правительственные учреждения и прочие организации, получающие финансирование от государства, на трех уровнях правительства: центральном / национальном / федеральном (2.1.1), уровне штата/провинции (2.1.2) и местном/муниципальном (2.1.3)
	c) частный сектор;	<b>2.2 и 1.3</b>	<b>2.2</b> указывает общие суммы, поступающие из частных/рыночных источников; <b>1.3</b> указывает международные потоки частных/рыночных ресурсов
	d) неправительственные организации, фонды и научное сообщество;	<b>2.3 и 1.4</b>	<b>2.3</b> указывает общие суммы, поступающие из некоммерческих организаций, не указанных выше; <b>1.4</b> указывает международные потоки таких ресурсов
	e) международные финансовые учреждения;	<b>1.1.1</b>	Включенные в многостороннюю ОПР. Эти данные по странам будут дополняться информацией, которую секретариат КБР собирает в соответствующих организациях и передает на рассмотрение Сторонам
	f) организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций;	<b>1.1.1</b>	
	g) государственное финансирование, не относящееся к ОПР;	<b>1.2</b>	
	h) инициативы в области сотрудничества Юг-Юг;	<b>4.1</b>	
	i) техническое сотрудничество.	<b>4.1</b>	
2. Число стран, которые:	a) провели оценку стоимостной ценности биоразнообразия в соответствии с положениями Конвенции;	<b>3.1</b>	
	b) выявили потребности, дефицит и приоритеты финансирования и сообщили о них;	<b>3.2</b>	

Индикаторы из решения X/3	Соответствующе поле данных в структуре представления отчетности	Пояснения и дополнительные примечания	
	с) разработали национальные планы финансирования биоразнообразия;	3.3	
	d) получили необходимое финансирование и помощь в создании потенциала для реализации вышеуказанных мероприятий.	3	
3. Ежегодный объем государственной финансовой помощи, выделяемой для реализации внутренних мероприятий, направленных на достижение целей настоящей Конвенции.	2 (за исключением 1)	Охватывает все внутренние источники (2.1 + 2.2 + 2.3) за исключением — для развивающихся стран — того, что получено из других стран (1)	
4. Объем финансирования, поступающего через Глобальный экологический фонд и направляемого в основную сферу деятельности по снижению угроз биоразнообразию.	Отсутствует	Глобальный индикатор — информация собирается секретариатом КБР в секретариате ГЭФ и передается на рассмотрение Сторонам	
5. Уровень поддержки со стороны Конвенции о биологическом разнообразии и Сторон, оказываемой другим финансовым учреждениям, содействующим тиражированию и расширению масштабов соответствующих успешных механизмов и инструментов финансирования.	Отсутствует	Глобальный индикатор — информация собирается секретариатом КБР и передается на рассмотрение Сторонам	
6. Число международных финансирующих учреждений, организаций Объединенных Наций, фондов и программ и учреждений содействия развитию, подотчетных Комитету оказания помощи в развитии Организации экономического сотрудничества и развития, сквозная политика которых охватывает аспекты биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг.	Отсутствует	Глобальный индикатор — информация собирается секретариатом КБР в соответствующих учреждениях и передается на рассмотрение Сторонам	
7. Число Сторон, включающих соображения биологического разнообразия и связанных с ним экосистемных услуг в планы, стратегии и бюджеты развития.	3.4 и 3.5		
8. Число инициатив по сотрудничеству Юг-Юг, осуществленных Сторонами, являющимися развивающимися странами, и теми, кто, возможно, пользуется поддержкой других Сторон и соответствующих партнеров, в виде дополнения к необходимому сотрудничеству Север-Юг.	4.1	В частности, 4.1.4, 4.1.5 и 4.1.2	
9. Объем и число инициатив по техническому сотрудничеству и созданию потенциала по линии Юг-Юг и Север-Юг, которые поддерживают биоразнообразие.	4.1		
10. Число глобальных инициатив, повышающих осведомленность о необходимости мобилизации ресурсов на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.	Отсутствует	Глобальный индикатор — информация собирается секретариатом КБР и передается на рассмотрение Сторонам	
11. Объем финансовых ресурсов из всех источников, направляемых развитыми странами развивающимся	1	Эти два индикатора считаются равнозначными для периода	

странам для содействия достижению целей Конвенции.		Стратегического плана на 2011–2020 годы.
12. Объем финансовых ресурсов из всех источников, направляемых развитыми странами развивающимся странам в целях осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы.	1	
13. Ресурсы, мобилизуемые за счет отмены, реформирования или постепенного устранения стимулов, включая субсидии, негативно сказывающихся на биоразнообразии, которые можно использовать для внедрения положительных стимулов, в том числе, но не ограничиваясь ими, новаторских механизмов финансирования, совместимых и согласующихся с Конвенцией и с другими международными обязательствами, и с учетом социально-экономических условий стран.	4.2	
14. Число инициатив, вовлекающих Стороны и соответствующие организации в новые и новаторские механизмы финансирования, в которых учитываются внутренние ценности и все другие ценности биоразнообразия в соответствии с целями Конвенции и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, и соответствующие объемы средств в дополнение к механизму финансирования, учрежденному согласно статье 21.	4.3	
15. Число инициатив и механизмов обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, согласующихся с Конвенцией и с Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, когда он войдет в силу, включая механизмы повышения осведомленности, которые усиливают мобилизацию ресурсов.	4.4	

-----